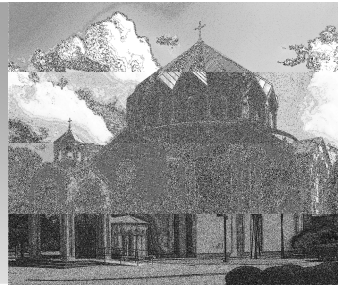


**St. John Armenian Church of Greater Detroit**

22001 Northwestern Highway • Southfield, MI 48075

248.569.3405 (phone) • 248.569.0716 (fax)

[www.stjohnsarmenianchurch.org](http://www.stjohnsarmenianchurch.org)



The Reverend Father Garabed Kochakian – *Pastor*  
The Reverend Father Diran Papazian – *Pastor Emeritus*  
Deacon Rubik Mailian – *Director of Sacred Music*  
and *Pastoral Assistant*  
Ms. Margaret Lafian - *Organist*

***Sunday Bulletin ~ Կիրակնօրեայ Լրագիր***

**THE YEAR OF VOCATIONS  
ENTER TO WORSHIP THE LORD  
DEPART TO SERVE HIM**

**Encourage our young men to serve the Lord as priests.**

**APRIL 24, 2011—THE ARMENIAN YEAR 1459**

**FEAST OF THE GLORIOUS RESURRECTION  
OF OUR LORD JESUS CHURST**

**Սուրբ և Հրաշափառ Յարութիւն  
Մեր Տիրոջ Յիսուսի Հրիստոսի**

**THE LORD'S DAY ~ SCHEDULE OF SUNDAY WORSHIP**

Morning Service .....9:00 am  
Divine Liturgy .....9:45 am  
Church School.....10:15 am

**SACRED LECTIONS OF THE LITURGY**

**Acts 1:15-26, Mark 16:2-8**

**Lector: Yeretzgin Roberta Kochakian**

***Welcome!***

We welcome you to the Divine Liturgy / *Soorp Badarak* and invite all who are Baptized and Chrismated in, or are in communion with, the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are new to our parish and would like information about our many parish groups, please ask any Parish Council member on duty at the lobby desk. And make sure you sign our Guest Book before you leave so we can be in touch. Enter to worship the Lord Jesus Christ who loves you and depart with His love to serve others.

## **TODAY'S GOSPEL: MARK 16:2-8**

And very early on the first day of the week they went to the tomb when the sun had risen. And they were saying to one another, "Who will roll away the stone for us from the door of the tomb?" And looking up, they saw that the stone was rolled back; for it was very large. And entering the tomb, they saw a young man sitting on the right side, dressed in a white robe; and they were amazed. And he said to them, "Do not be amazed; you seek Jesus of Nazareth, who was crucified. He has risen, he is not here; see the place where they laid him. But go, tell his disciples and Peter that he is going before you to Galilee; there you will see him, as he told you." And they went out and fled from the tomb; for trembling and astonishment had come upon them; and they said nothing to any one, for they were afraid.

### **PRAYERS FOR THE SICK**

Yetvart Bozajian

Siranush Demirjian

Agnes Hagopian

Mike Kojaian

Helen Z. Sahakian

Dr. George Chatas

Robert Vartan Gregory

Carl Kalayjian

Alice Prudian

Albert Serrajian

Helen Daiyan

Alexandra Hachigian

Clara Kalayjian

William Pugh

George Zallakian

Prayers for good health and healing for Paul Derderian of Grand Blanc are requested by Mrs. Helen Derderian of Columbia, SC.

### *Easter Tea*

*You are invited to an Easter Tea Today  
directly after church services*

*Hostess –Kathy Mekjian*

*Sponsored by the Parish Council*

*Prepared by the Women's Guild*

### **WHAT TO DO WITH LAST YEAR'S PALMS?**

**DISPOSE OF OLD PALMS PROPERLY...BURN OLD PALMS.....BURY ASHES IN GARDEN...DO NOT DISPOSE IN HOUSEHOLD TRASH.**

### **CHURCH OFFICE HOURS / MARTYRS DAY**

***The office will be closed Monday, April 25 in observance of Armenian Martyrs Day. However, the building will be open.***

**PASTOR AND DELEGATES AT DIOCESAN ASSEMBLY IN BOSTON**  
The Pastor and Diocesan Delegates will be away April 26 through  
May 1 representing St. John's at the Annual Diocesan Assembly.  
Should a pastoral need arise, please phone the church office.

**Fr. Abraham Ohanesian will be available  
during the pastor's absence.**

**DAY BY DAY AFTERNOON BIBLE STUDY**

The next gathering will be on  
WEDNESDAY, MAY 25, 2011, 12:00 NOON  
A monthly Bible study group led by Yeretzgin Roberta Kochakian  
Bring your Bible & your lunch; we'll provide the coffee.  
All are welcome!

**DETROIT CLERGY TO OBSERVE  
NATIONAL DAY OF PRAYER MAY 5**

Our pastor Father Garabed will take part in this ecumenical  
National Day of Prayer service by offering a prayer from our  
Armenian Orthodox tradition.

**Thursday, May 5, 12 Noon—1pm**

Erma Henderson Auditorium, 13th floor  
Coleman A. Young Municipal Bldg.  
2 Woodward Avenue, Detroit

Open to the public - refreshments to follow

For more information, call 313-870-9550  
(See announcement on bulletin board)

**TRACKING OUR TREASURERS—SUNDAY, APRIL 17**

Plate Donations	\$557.00
Candle Donations	\$391.00

# MARTYRS DAY, MONDAY, APRIL 25TH



This year Easter falls on April 24th, therefore, the 96th Anniversary of the Armenian Genocide and the remembrance of the Martyrs will be held on Monday, April 25th at St. John's.

Worship and Requiem in the sanctuary will begin at 7:00 pm followed by Wreath Laying at the Martyrs Monument and the traditional *Madagh* Dinner in the Cultural Hall.



After dinner, a special program will be presented which will include the screening of a 12-minute film entitled "*Hove*" ("*The Wind*") starring Academy Award-winning actress Olympia Dukakis and Shirleyann Kaladjian Webb, a native of Greater Detroit. Our guest speaker will be Mr. Alex Webb, award-winning New York stage and film director, writer and actor, who will talk about the film. This short but compelling story, not to be missed, is our own.

## Commemorative Programs in the Greater Detroit Area

### ***BARSAMIAN: 20 YEARS-SEARCHING FOR THE ANSWER***

***A personal interpretation of the Armenian Genocide***

***by artist Robert Barsamiian***

***MARCH 27—JULY 10, 2011***

***HOLOCAUST MEMORIAL CENTER***

***28123 ORCHARD LAKE RD, FARMINGTON HILLS***

***248-553-2400***

***[www.holocaustcenter.org](http://www.holocaustcenter.org)***

Sponsored by the Holocaust Center, the United Michigan Armenian Committee, and various private donors.

## **HOLY WEEK & EASTER GIFTS**

Daniel and Karen Dardarian make a donation in honor of the name day of father, David Harry Dardarian; uncle Dr. Harry Kezelian; cousin, Harry Kezelian III; in memory of grandfather, Harry Dardarian; uncle Harry Kezelian, Sr.; uncle Rev. Fr. Haroutiun Dagley; in honor of the feet washing of cousins Sarkis Dagley and Matthew Dardarian.

### **GIFTS FOR EASTER CANDLES**

A gift of Paschal candles is presented in memory of father Setrag Fereshetian, 50th Year, and mother Armenouhi Fereshetian, 7th Year, by Janet and Harry Fereshetian and Family, and Mrs. Mary Boyadjian and Family.

Mary Davidson presents a gift for two Paschal candles.

In living memory of Edward S. Jamian, his family presents a gift of altar candles to the church during this Easter celebration, from Kora Jamian, Christina and Dr. Steven P. Johnson, Sandra and Gregory C. Jamian, Cynthia and John E. Jamian, along with all his grandchildren.

In commemoration of the oil bearing women—*Yughaperitz*—and in loving memory of grandmother Magdalena Chamourian, mother Myrenie Mezian and sister Armenouhie Keleshian, a gift is presented for the lighting of the Resurrection candle at the tomb of our Lord, by Sirvart Mezian.

### **GIFTS FOR EASTER FLOWERS**

Mrs. Vrejouhi Darian presents a gift for Holy Friday flowers and Easter lilies in memory of Dr. Hamazasp B. Darian.

Mrs. Helen Derderian of Columbia, SC presents a gift for Easter lilies in memory of her husband Dr. Sarkis Derderian.

Edward, Yvonne, Laura & Christopher Korkoian present a gift for the flowers at our Lord's tomb in loving memory of Rev. Fr. Haroutune Dagley, Harry B. Dardarian, Harry A. Kezelian, Harry Asadoorian, Harry Sarkisian, and in honor of Harry A. Kezelian II and Harry A. Kezelian III.

Mike and Dolly Matoian present a gift for Easter flowers.

Grover and Pat Rodgers present a gift for Easter flowers.

**Additional gifts for Holy Week are listed on page 8.**

## **EASTER TEA AND NUSHKHAR [Holy Bread]**

Thank you to the Women's Guild for undertaking and arranging for the Easter Sunday Fellowship today, to which you are all welcomed  
Krisdos Haryav ee Merelotz!

Thank you to members of the Men's Society who worked diligently Monday evening making over 700 *Nushkhars* that will be given to you today at the Easter Tea. Just look for any Parish Council member carrying an Easter Basket filled with blessed *Nushkhars*.

### **What do you do with a blessed *Nushkar*, that you receive today?**

Take it home and place it in a jar of rice, bulgur wheat, *vosp* [lentils], flour, sugar, salt or any grain or pasta [such as vermicelli that you use to make pilaf] for keeping the flavors and foods of the house that are prepared with these dry ingredients filled with Christ's blessings on the Day of His Resurrection and for always.

*Orhnyal eh Harootiunn Kreesdosee!*

## **HOME BLESSINGS**

It is time for home blessing on this holy season. Call the office to arrange to have *Der Hayr* come and bless your house. It is a pious custom to always begin the liturgical year with the Blessings of our Lord's Resurrection.

## **THE EASTER GREETING**

DURING THE PERIOD WE CALL EASTERTIDE, THE EASTER GREETING OUTSIDE THE DIVINE LITURGY IS:

**KREESDOS HARYAV EE MERELOTS!  
ORHNYAL EH HAROOTYOONUN KREESDOSEE!**

See the back page for the Kiss of Peace greeting exchanged during the Divine Liturgy each Sunday of the year, which does not change.

**THE PASTOR & PARISH COUNCIL THANK THE FOLLOWING FOR  
PARTICIPATING IN HOLY WEEK SERVICES . . .**

**Holy Tuesday Remembrance of the Wise & Foolish Virgins**

Anoush Arslanian	Rayanne Magee
Sona Avedikian	Arevig Mamassian
Cecile Koceyan	Sophia Matossian
Ani Lucassian	Alexis Poeszat
Grace Magee	Sona Toukhanian

**Holy Thursday Feet Washing Service**

Carl Banerian Sr. and Carl III  
Zaven & Zaven C. Dadian  
Matthew Dardarian & Sarkis Dagley  
Charles & Spencer Keoleian  
Cary & Craig Kojamanian  
James & Stephen Leacock

**Holy Saturday Readers of the Scriptures in Armenian  
AGBU Alex & Marie Manoogian School Students:**

Angelina Antonyan	Tamar Kalanjan
Sona Avedikian	Ani Karibian
Rachel Blohm	Lilit Kazazian
Angelo Davtyan	Lerna Lacinyan
Nubar Gamburyan	Ari Sagherian
Arsine Hovakimian	Nayiri Sagherian
Kegham Jalhaian	

**THE PASTOR & PARISH COUNCIL THANK  
THE FOLLOWING PARISHIONERS**

Alberta Godoshian and the Church School parents who  
prepared the reception following the Holy Tuesday service.

Arthur & Rose Mardigian for donating and preparing the butter  
blessed and distributed to the faithful on Holy Thursday;

Norman & Janet Ankers for decorating our Lord's Tomb with flowers  
and greens for the Holy Friday Service of the Burial of Our Lord.

## **GIFTS TO THE CHURCH ON THE OCCASION OF HOLY THURSDAY**

Cynthia Apkarian presents a gift in honor of grandson  
Craig Kojamanian for having his feet washed on Holy Thursday.

Mrs. Angela Banerian presents a gift for the honor of her son Carl Jr.  
and grandson Carl III having their feet washed on Holy Thursday.

The Kojamanian Family presents a gift in honor of Craig and Cary  
Kojamanian participating in the feet washing during Holy Week.  
God's Blessings to all.

## **ATTENTION...**

### **JUNIOR HIGH, HIGH SCHOOL AND COLLEGE STUDENTS**

#### **REGISTRATION BEGINS FOR ST. NERSESS ARMENIAN SEMINARY SUMMER CONFERENCES 2011**

Five conferences are scheduled this summer including the Deacons' Training Program designed especially for young men.

These programs allow our youth to explore their faith, culture and history in a safe, fun and unique environment while bonding them in lasting friendships. Registration is available online for the following sessions:

Deacons' Training Program: June 24—July 2

High School Conference A: July 6-14

Junior High School Conference: July 26-30

High School Conference B: August 1-9

Post High School Conference: August 11-18

**[www.st.nersess.edu](http://www.st.nersess.edu)**

COLLEGE BOUND STUDENTS . . . Check the church lobby for information on college scholarships being provided to eligible students of Armenian heritage for the 2011-2012 academic year.



## **THE MEN'S SOCIETY PRESENTS**

### **WINE & SPIRITS TASTING**

**Friday, June 10, 2011~ 6-9  
pm**

**St John Armenian  
Church—Grand Ballroom**

**This is a strolling wine tast-  
ing from around the world  
Complemented by a variety  
of Hors d'oeuvres and  
Sweets**

**And for those who enjoy  
the spirits**

**From 8-9 pm, a sampling of  
various aged single malt  
Scotch**

**Advance Tickets: \$35.00;  
At the door \$40.00**

**Please write checks to  
“St. John Armenian  
Church”**

**Send to:  
22001 Northwestern Hwy,  
Southfield, Mi 48075**

### ***Spring Brunch***

**May 1, 2011  
(following church)**

**Pancakes  
French Toast  
Omelets  
Bastourma ‘n’ Eggs  
Sausage  
Pasta, Chicken  
and more  
Juice, Coffee, Milk**

**Help us reach our  
goal be giving  
generously**

**Help Us Plan: email  
reservations to:  
[mensociety@sjachurch.org](mailto:mensociety@sjachurch.org)**

**Please include  
Event  
Reservation Name  
How many  
adults - children**

**Reservations are not  
mandatory  
but appreciated**

## WOMEN'S GUILD NEWS

**EASTER TEA TODAY . . . ALL ARE WELCOME!**

*Hostess — Kathy Mekjian*

*Sponsored by the Women's Guild of St. John's*

### Armenian Cuisine - Preserving Our Heritage

is now available at the church bookstore every Sunday or by calling the church office at 248.569.3405 during regular business hours.

**Moms and *Manoogs*** meets on the first and third Wednesdays of the month. Times vary depending on the outing, but are generally 10:30 am. Some recent play dates have been at Jungle Java and the Detroit Children's Museum. We are always looking for new moms and their *manoogs* to join the fun. Please call Kristen Gustafson for further information, 248.765.0471 or send her an email: [fris-sy10@hotmail.com](mailto:fris-sy10@hotmail.com)

*The Women's Guild invites you to become a member.*

*For more information, please call Linda Assarian, 248-332-0816*

### FROM GRIEF TO NEW HOPE

AN 8-WEEK SEMINAR FOR PEOPLE WHO ARE GRIEVING

MAY 4—JUNE 22, 2011

FOR ADULTS OF ALL FAITHS WHO HAVE LOST A LOVED ONE TO DEATH

SPONSORED BY KIRK IN THE HILLS

(SEE BROCHURE IN LOBBY CAROUSEL)

TO ALL ST. JOHN'S COLLEGE, HIGH SCHOOL & JUNIOR HIGH STUDENTS . . .

ST. NERSESS ARMENIAN SEMINARY IS ACCEPTING APPLICATIONS FOR 2011 SUMMER CONFERENCES. FOR SCHOLARSHIP INFORMATION CHECK THE LOBBY, CALL LINDA ASSARIAN (248-332-0816), OR CHECK THE ST.

NERSESS WEB SITE: [www.stnersess.edu/conferences](http://www.stnersess.edu/conferences).

SESSIONS FILL QUICKLY, SO APPLY SOON! AND REMEMBER THAT THE SCHOLARSHIPS ARE FOR ALL ST. JOHN'S STUDENTS.

**The Catering Selection Committee will resume meetings in May.**

If you have any questions regarding the selection committee process or what has been achieved thus far, please contact Karmen Santourian at: [knasantourian@comcast.net](mailto:knasantourian@comcast.net) or 248-884-4549.

### **FREE DVD “A Call to Serve”**

Learn how St. Nersess Seminary, with a staff of highly qualified scholars and theologians, is uniquely qualified to prepare clergymen for the challenges faced by the Armenian Church in 21st Century America. Available now in the Church Lobby. Please take one for any young man considering the priesthood as his vocation.

## **KEF KLUB**

**Friday, May 20, 2011 at 6:00 pm**

**St. John’s Recreation Center**

**Donation: \$8 for adults, \$5 for kids under 12, 5 & under free**

**Reservations: [248-569-3405](tel:248-569-3405) no later than May 17**

### **AT THE PARISH BOOKSTORE**

**NEW...Trilogy-April 24, 1915**

**3-volume set by Rita Soulahian Kuyumjian—HC—\$55.00 set**

A treasure chest of our forgotten past with photos, biographies and eye-witness survivor accounts. This trilogy enhances our view and understanding of the events that took place on and after April 24, 1915.

**The Greedy Sparrow—HC—\$17.00**

An Armenian folktale with a moral lesson retold by Lucine Kasbarian

**Armenian Dictionary in Transliteration by Thomas J. Samuelian**

Western Pronunciation; English-Armenian; Armenian-English  
Phrases, numbers, days of the week, months, etc. SC—\$20.00

**Silver Jerusalem Cross with Chain—\$20.00**

**Assorted reproductions of original 1918 posters issued by Near East Relief for Aid to Armenia (approx. 13” x 19”) —\$8.00**

**St. John’s Parish Bookstore is the largest retailer of Armenian books, CDs and gifts in the Midwest. Stop by and browse.**

### **WANTED: USED ARMENIAN BOOKS**

The Parish Bookstore is accepting donations of gently used books on Armenian subjects for its Used Book Sale at this year’s FESTIVAL, to be held Friday, September 23 thru Sunday, September 25. Drop books off at the Church Office during business hours or on Sundays.

## **ON LEAVING THE SANCTUARY AFTER BADARAK**

**Q. What do I say when approaching the Holy Gospel at the end of the Divine Liturgy?**

**You say:**

*Heeshestzeh Der zamenaym Badarakus koh.*

**Յիշեսցէ Տէր զամենայն  
Պատարագս քո:**

May the Lord remember all your offerings.

**The Priest answers:**

*Datseh kez Der usd srdee koom yev  
zamenayn khorhoortus koh ee parees na  
gadarsestseh.*

**Տացէ քեզ Տէր ըստ սրտի քում եւ զամենայն  
խորհուրդս քո ի բարիս նա կատարեսցէ:**

May the Lord grant you according to your  
own heart, and fulfill all your  
counsel in goodness. (Psalm 20:4)

**Q. What do I say when I take Mahs?**

**The GIVER says:**

*Mahs yev pazheen yegheetsee  
kez ee Soorp Badarakes.*

**Մաս եւ բաժին եղիցի քեզ ի  
Սուրբ Պատարագէս:**

May this be to you a share and  
portion of the Holy Sacrifice.

**The RECEIVER says**

*Pahjeen eem Asdvadz haveedyan.*

**Բաժին իմ Աստուած յաւիտեան:**

**God is my portion forever.**

## **THE KISS OF PEACE**

**The GIVER says:  
Christ is revealed amongst us.**

*Kreesdos ee mech  
mer haydnet sav.*

**The RECEIVER says:  
Blessed is the revelation of Christ.  
Orhnyal eh haydootyoonun**

## **THE PSALM OF DISMISSAL - PSALM 34**

*Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenyn zham  
orhnootyoon nora ee peran eem.*

**Օրհնեսցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ,  
օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:**

I will bless the Lord at all times. His praise shall be at all times in my mouth.

**Office Hours: Monday - Friday, 9:00 am - 5:00 pm**

**After hours in an emergency, please contact:**

**Pastor's Cell: 248.225.9888**

**Parish Council Chairman's Cell: 248.688.1214**

**Administrator's Cell: 248.880.8391**